ministère éducation nationale jeunesse vie associative

éduSCOL

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Ressources pour le lycée général et technologique

Ressources pour la classe de seconde générale et technologique

Thèmes d'étude

Basque

Ces documents peuvent être utilisés et modifiés librement dans le cadre des activités d'enseignement scolaire, hors exploitation commerciale.

Toute reproduction totale ou partielle à d'autres fins est soumise à une autorisation préalable du Directeur général de l'enseignement scolaire.

La violation de ces dispositions est passible des sanctions édictées à l'article L.335-2 du Code la propriété intellectuelle.

Octobre 2011

L'ART DE VIVRE ENSEMBLE

1. Mémoire : héritage et ruptures

La mise en tension des termes « héritage » et « ruptures » interroge sur la manière dont des individus, des familles, des peuples, des communautés font face à leur passé en cherchant à maintenir un équilibre, souvent fragile, entre continuité et rupture.

LA LITTÉRATURE : ÉVOLUTION ET ADAPTATION

Le XX^{e} siècle est celui de la grande transformation de la littérature en basque, soumise à la lutte des anciens et des modernes et conditionnée par la normalisation linguistique. C'est le passage vers la modernité.

La foire du livre et du disque basques de Durango

Lancée depuis plus de 45 ans, cette foire désormais incontournable est le reflet de l'évolution littéraire et artistique de la culture basque, rendez-vous annuel des auteurs, compositeurs, interprètes, maisons d'édition…

ARON P., VIALA A., *Sociologie de la littérature,* 2006

OLAZIREGI M.J., *Hegoaldeko euskal literatura milurte berriaren atarian*, 2002

TOVAR A., *Euskal linguistika eta literatura, bide berriak,* 1981

URKIZU P., article « Approche critique de l'enseignement de la littérature basque », 2002, (http://www.euskomedia.org/analitica/1517)

Revue *La Femelle du Requin*, n° 25, 2005 : entretien avec Bernardo Atxaga

Reportage *Bernardo Atxaga katedra, New Yorken,* radio EUSKADI IRRATIA (08/09/2011) (http://www.eitb.com/eu/kultura/literatura/osoa/732702/bernardo-atxaga-katedra-new-yorken/)

Web Site de la foire du livre de Durango : http://www.durangokoazoka.com/

Web Académie de la langue basque : http://www.euskaltzaindia.net/

Web Portail de la littérature basque : http://www.basqueliterature.com/

LA TRANSMISSION LINGUISTIQUE

Les dernières enquêtes socio-linguistiques l'ont clairement montré, la transmission linguistique de la langue basque ne se fait plus à partir de la sphère familiale de façon prépondérante. La remontée du nombre de locuteurs est due essentiellement à l'action publique : école, politique linguistique, etc.

Comment et pourquoi être bascophone en 2011

La prise de conscience des années 70 et 80 a permis d'enrayer le déclin et la disparition annoncée de la langue basque. Cela n'a pas été sans ruptures et débats passionnés entre les tenants de la tradition et les modernes, au sein même des familles souvent, dont les anciens, dépositaires de la langue, ne comprenaient pas pourquoi il fallait la faire vivre.

DARRIEUSECQ M., *Le Pays*, 2007

LAGARDE C., BURBAN C., *L'École, instrument de sauvegarde des langues menacées ?,* 2007

URTEAGA E., *La Politique linguistique au Pays Basque,* 2004

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, *IV. inkesta soziolinguistikoa,* 2006 (Service Central d'Édition du Gouvernement Basque, *4° Enquête socio-linguistique*, 2006)

Revue *Cultures et conflits*, n° 79-80 (portant sur « Langue et politique : les mobilisations ethnolinguistiques en Europe »), 2010

Chanson de Xalbador, *Herria eta hizkuntza*

Chanson traditionnelle *Aitorren hizkuntz zarra*

Chanson du groupe Oskorri *Euskal Herrian euskaraz*

Chanson de Bernard ETXEPARE (XVI^{e} siècle) *Euskara jalgi hadi plazara*

Web Centre Culturel Basque : http://www.eke.org/

Web Office Public de la Langue Basque : http://www.mintzaira.fr/

2. Sentiment d'appartenance : singularités et solidarités

La solidarité et le sentiment d'appartenance ne vont pas nécessairement de soi. Comment se crée et s'entretient le sentiment d'appartenance à une communauté ? Comment se maintient l'équilibre fragile entre solidarité et singularité, entre intégration et exclusion ?

LES CARNAVALS, ENTRE ORIGINALITÉ, TRADITION ET MODERNITÉ

La célébration du retour de la lumière et de sa victoire sur les ténèbres donne lieu dans tout le Pays basque à une très grande diversité de spectacles et manifestations populaires qui peuvent être fort différents d'une province à l'autre, prendre racine au fond des âges ou être totalement modernes.

Le carnaval souletin : la mascarade

Fondamentalement liée à la pratique de la langue basque, la mascarade souletine est en constante évolution avec ses « nouveaux » personnages ou ses thèmes d'actualité. Spectacle de rue dansé et parlé, elle rassemble les différents acteurs du corps social dans une sarabande colorée et bruyante.

GARMENDIA B., TRUFFAUT T., *Carnavals basques*, 1988

GUILCHER J. M., *La Tradition de danse en Béarn et Pays basque français*, 1984

ZALLO R., *Les Basques aujourd'hui,* 2007

CUISENIER J., de TRICORNOT M.-C., *Musée national des arts et traditions populaires*, 1987

Web Site des carnavals du Pays basque : http://www.ahari.org/eus/ihauteriak.htm

Web Radiokultura : http://www.radiokultura.com

DIVERSES MODALITÉS DU VIVRE ENSEMBLE

Les sports collectifs et les compétitions qu'ils suscitent sont un agent important du vivre ensemble dans nos sociétés modernes. Les rencontres entre régions, villes ou villages sont l'occasion de rassemblements permettant l'identification, la création d'un sentiment d'appartenance à une communauté, voire la revendication d'une singularité socio-culturelle.

Le derby basque Bayonne-Biarritz

Les clubs des deux villes, faisant partie du Top 14, se rencontrent deux fois par an et cet événement est l'occasion pour les supporters ou les simples citoyens d'affirmer leur appartenance à telle ville ou tel club. Les deux clubs revendiquent haut et fort leur attachement au Pays basque, Biarritz sur la côte, Bayonne sur l'intérieur. (Ainsi, le club de Biarritz s'appelle Biarritz-Olympique-Pays-Basque ; les supporters bayonnais, eux, chantent en basque le soutien à leur équipe).

FOLLET E., DELBOS C., *Pays Basque,* 2010

Les articles de la presse locale : *Berria*, *Gara*, *Sud-Ouest*, *Le Journal du Pays Basque*…

Retransmissions de Gure Irratia

Retransmissions et reportages d'Euskal Telebista

Web Aviron Bayonnais : http://www.abrugby.fr

Web Biarritz Olympique : http://www.bo-pb.com/

Web Site d'informations en ligne : http://zuzeu.com/gaia/errugbia/

3. Visions d'avenir : créations et adaptations

Dans quelle mesure les sociétés se projettent-elles dans le futur en adoptant les modèles existants ou en en créant de nouveaux afin de préserver le monde dans lequel elles s'inscrivent et de mieux y vivre ensemble ?

LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le Pays basque est, au niveau environnemental, une région particulièrement préservée car la grande industrie ou l'agriculture intensive s'y sont fort peu développées. Cette situation, qui a été longtemps pénalisante en matière d'emploi, est en train de devenir un atout pour un développement économique respectueux des ressources naturelles et tourné vers l'avenir.

Agriculture biologique et agrotourisme

Jusqu'à une période récente, le secteur primaire (pêche artisanale et agriculture familiale) et le tourisme étaient les deux piliers de l'économie du Pays basque nord. Un environnement préservé, une gastronomie riche et variée, des paysages agréables et façonnés par l'homme, une culture attirante sont les atouts que cette région doit mettre en avant pour construire l'avenir.

ALBERDI J.C., *Modelo de desarrollo del agroturismo en el Pais Vasco*, 1993

DUVOISIN J., *Laborantzako liburua edo bi aita semeren solasak,* 1858

MICHEL M., *L'Aménagement régional en France, du territoire aux territoires*, 1994

SIMON A., *La Pluriactivité dans l'agriculture des montagnes françaises,* 2002

Gastronomie basque, (éd. Livres groupe), 2010

Web Bio d'Aquitaine : http://www.bio-aquitaine.com

Web Centre Culturel Basque : http://www.eke.org/

Web Magazine Basta ! (pages consacrées à l'agriculture) : http://www.bastamag.net

Web Office de Tourisme Communautaire Saint Jean Pied de Port – Baigorri : http://www.saintjeanpieddeport-paysbasque-tourisme.com/

ARCHITECTURE ET PAYSAGE EN PAYS BASQUE URBAIN ET PÉRI URBAIN

L'étude de l'évolution de l'habitat et de l'urbanisme du Pays basque, fortement liée à son statut de région agricole (habitat dispersé) et touristique (concentration de bord de mer), permet de connaître les tendances actuelles et d'envisager le paysage urbain et péri urbain de demain.

De la ferme basque à la maison basque

La maison basque actuelle (lotissements) trouve son origine dans la ferme traditionnelle redessinée par les architectes du style néo-basque au début du XX^{e} siècle. Comment comprendre les évolutions de la maison basque depuis le XVII^{e} siècle ?

BORDA I., *Euskal Herria 2050,* 2003

FERNANDEZ ALTUNA J.J., *Euskal Herriko arkitektura,* 2004

LE GOFFJ., *Patrimoine et passions identitaires,* 1998

SANTANA A., *Euskal Herriko baserriaren arkitektura,* 2002

VIGATO J.-C., *L'Architecture régionaliste 1890-1950*, 1994

Etxea, ouvrage collectif par l'Association Lauburu, 1980

Pays Basque 2020, Conseil de Développement du Pays Basque, 2009